

Plug-in Timer

Art.no 18-2022/32-1116, 18-2121/32-3835, 32-3409

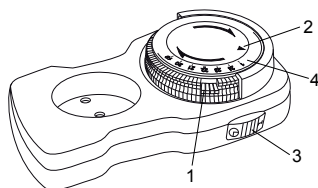
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference.
We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.
If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Electrical devices connected to the timer should be intended for use with a 230 V AC, 50 Hz power supply.
- The timer is only intended for indoor use.
- Make sure that the plug is pressed all the way into the timer's socket.
- Do not expose the timer to moisture.
- Ensure that the connected appliance does not pose a fire hazard.
- If you need to clean the timer, disconnect it from the mains and wipe it clean with a dry towel. Do not use water or any other liquid for cleaning.

Product description

Timer with day function. Minimum timer activation time: 15 minutes. Switch for selecting timer control or continuous wall outlet function.



1. Time segment tappets
2. Current time indication arrow
3. Selector switch
4. Time setting dial

Use as a standard wall plug

Set the selector switch (3) to the (I) position. Connect the light, appliance, etc. and make sure that it is turned on.

Timer controlled

The time setting dial (4) is marked with the hours in a day (1-24 hrs).

Setting the timer

Example: If you want the timer to activate at 10 pm (22:00) and turn off at 11 pm (23:00): Press in the 4 tappets spanning 22 and 23. The timer will then activate between 10 pm and 11 pm and then deactivate and will not reactivate until 10 pm the following evening.

Setting the current time

1. Set the current time by turning the dial clockwise until the arrow is aligned with the current time (2).
2. Set the selector switch (3) to the ☀ position.

Troubleshooting

The connected device does not turn on.	• Make sure that the product works by connecting it to a standard wall outlet and test if it works. • Make sure that the connected product is turned on.
The product doesn't seem to work off the timer. The product is on all the time.	Make sure that selector switch (3) is in the ☀ position.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Rated voltage	230 V AC, 50 Hz
Max resistive load	32-1116, 32-3835, 32-3409: 16 A, 3,680 W 18-2022, 18-2121: 13 A, 3,120 W
inductive load	max 460 VA
Operating temperature	0-55 °C
Accuracy	± 5 minutes/day

Kopplingsur

Art.nr 18-2022/32-1116, 18-2121/32-3835, 32-3409

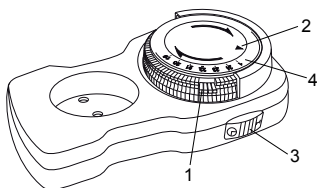
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Produkter som är anslutna till kopplingsuret ska vara avsedda för 230 V AC, 50 Hz.
- Kopplingsuret är endast avsett för inomhusbruk.
- Se till att ansluten produkts stickpropp är helt intryckt i kopplingsurets uttag.
- Utsätt inte kopplingsuret för stänk eller fukt.
- Försäkra dig om att anslutna produkter inte kan utgöra brandfara.
- Om du behöver rengöra kopplingsuret, ta ur det ur vägguttaget och torka av det med en torr trasa. Använd inte vatten eller någon annan vätska.

Produktbeskrivning

Kopplingsur med dygnsfunktion. Minsta inkopplingstid 15 min. Manuell omkopplare mellan tidsstyrt till-/frånslag och kontinuerlig inkoppling.



1. Tidssegment
2. Inställningspil för aktuell tid
3. Omkopplare
4. Inställningsskiva

Kontinuerlig inkoppling

Ställ omkopplaren (3) i läge (I). Ansluten belysning etc. lyser kontinuerligt under förutsättning att dess strömbrytare är tillslagen.

Tidsstyrt till- och frånslag

Inställningsskivan (4) är märkt 1–24, vilket symboliserar dygnets timmar.

Ställ in tid för till- och frånslag

Exempel: Om du vill tända belysningen kl. 22.00 och släcka den kl. 23.00: Tryck in de 4 tidssegmenten mellan 22 och 23. Belysningen kommer att vara tänd mellan kl. 22.00 och 23.00. Den kommer sedan att släckas och vara släckt fram till kl. 22.00 nästa kväll, då den automatiskt tänds igen.

Ställ in aktuell tid

1. Ställ in aktuell tid genom att vrida inställningsskivan med solen tills aktuell tid är vid pilen (2).
2. Ställ omkopplaren (3) i läge ☺.

Felsökning

Den anslutna produkten lyser eller startar inte.	• Kontrollera att produkten fungerar genom att ansluta den direkt till vägguttaget utan att använda kopplingsuret. • Kontrollera att ev. strömbrytare på produkten är påslagen.
Kopplingsuret följer inte gjorda inställningar. Ansluten belysning etc. lyser hela tiden.	Kontrollera att omkopplaren (3) står i läge ☺.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Nätanslutning	230 V AC, 50 Hz
Maxbelastning resistiv last	32-1116, 32-3835, 32-3409: 16 A, 3680 W 18-2022, 18-2121: 13 A, 3120 W
induktiv last	max 460 VA
Användningstemp.	0–55 °C
Noggrannhet	± 5 minuter/dygn

Koblingsur

Art.nr. 18-2022/32-1116, 18-2121/32-3835, 32-3409

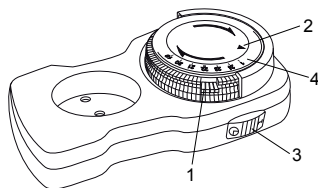
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Elektriske apparater som er koblet til koblingsuret skal være beregnet for 230 V AC, 50 Hz.
- Koblingsuret er kun beregnet til bruk innendørs.
- Påse at det tilkoblede apparatets støpsel er trykket helt inn i koblingsurets uttak.
- Utsett ikke koblingsuret for fuktighet eller sol.
- Forviss deg om at det tilkoblede produktet ikke utgjør noen brannfare.
- Hvis koblingsuret trenger å rengjøres må støpselet trekkes ut av strømuttaket. Tørk det med en tørr klut. Bruk ikke vann eller annen væske til rengjøringen.

Produktbeskrivelse

Koblingsur med døgnfunksjon. Minste innkoblingstid er 15 min. Manuell omkobler mellom tidsstyrt til-/fraslag og kontinuerlig innkobling.



1. Tidssegment
2. Innstillingspil for aktuell tid
3. Bryter
4. Innstillingsskive

Kontinuerlig innkobling

Still bryteren (3) på (I). Den tilkoblede belysningen etc. lyser kontinuerlig under forutsetning av at belysningens strømbryter er koblet til.

Tidsstyrt til- og fraslag

Innstillingsskiven (4) er merket 1-24. Dette er symboler for døgnets timer.

Still inn tid for til- og fraslag

Eksempel: Hvis belysningen skal tennes kl. 22.00 og slukkes kl. 23.00: Trykk inn de 4 tidssegmentene mellom 22 og 23. Belysningen vil da være tent mellom kl. 22.00 og 23.00. Den vil deretter være slukket fram til kl. 22.00 neste kveld for så å tennes automatisk igjen.

Still inn aktuell tid

1. Still inn aktuell tid ved å vri innstillingsskiven med urviseren til aktuell tid er ved pilen (2).
2. Sett bryteren (3) på ☺.

Feilsøking

Det tilkoblede produktet lyser ikke/starter ikke.	• Kontroller at produktet fungerer ved å koble det direkte til strømuttaket og ikke via koblingsuret. • Kontroller at ev. strømbryter til produktet er skrudd på.
Koblingsuret følger ikke innstillingene. Tilkoblet produkt lyser/er på hele tiden.	Kontroller at bryteren (3) står i posisjon ☺.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Nettspenning	230 V AC, 50 Hz
Maks belastning resistiv last	32-1116, 32-3835, 32-3409: 16 A, 3680 W 18-2022, 18-2121: 13 A, 3120 W
induktiv last	maks 460 VA
Brukstemperatur	0–55 °C
Nøyaktighet	± 5 minutter/døgn

Ajastin

Tuotenro 18-2022/32-1116, 18-2121/32-3835, 32-3409

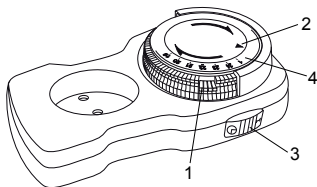
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Ajastimeen liitettävien sähkölaitteiden verkkovirtaan tulee olla 230 VAC 50 Hz
- Ajastin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Varmista, että ajastimeen liitettävän laitteen pistoke on painettu ajastimen pistorasian pohjaan asti.
- Älä altista laitetta kosteudelle tai roiskeille.
- Varmista, että liitetyt laitteet eivät aiheuta palovaaraa.
- Jos ajastin pitää puhdistaa, irrota se ensin pistorasiasta ja pyyhi se kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen vettä tai muita nesteitä.

Tuotekuvaus

Ajastin, jossa vuorokausitoiminto. Lyhin kytkentäaika 15 min. Manuaalinen valitsin: valitse aikaohjattu käynnistys/sammutus tai jatkuva päällekytkentä.



1. Aikasegmentti
2. Kellonajan asetusnuoli
3. Kytin
4. Asetuslevy

Jatkuva päällekytkentä

Aseta kytkin (3) asentoon (I). Liitetty valaisin ym. palaa jatkuvasti, jos sen virtakytkin on päällä.

Aikaohjattu päälle- ja poiskytkentä

Asetuslevyn (4) on merkitty numerot 1–24, jotka kuvaavat vuorokauden tunteja.

Aseta päälle- ja poiskytkemisen aika

Esimerkki: Jos haluat kytkeä valaistuksen kello 22.00 ja sammuttaa sen kello 23.00: Paina 22:n ja 23:n väliset neljä aikasegmenttiä pohjaan. Nyt valaistus kytkeytyy päälle kello 22.00 ja 23.00 väliseksi ajaksi. Tämän jälkeen valaistus on sammutettu seuraavaan iltaan kello 22.00 asti, jolloin valaistus syttyy taas automaattisesti.

Aseta kellonaika

1. Aseta kellonaika kääntämällä asetuslevyä myötäpäivään, kunnes nuoli (2) osoittaa oikeaa aikaa.
2. Aseta kytkin (3) asentoon ☺.

Vianetsintä

Liitetty laite ei mene päälle.	• Varmista että laite toimii liittäessä se suoraan pistorasiaan ilman ajastinta. • Varmista, että laitteen mahdollinen virtakytkin on päällä.
Ajastin ei toimi tehtyjen asetusten mukaan. Liitetty valaisin tms. on päällä jatkuvasti.	Varmista, että kytkin (3) on asennossa ☺.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Sähköverkkoiliitäntä	230 V AC, 50 Hz
Maks.kuormitus resistiiven kuorma	32-1116, 32-3835, 32-3409: 16 A, 3680 W 18-2022, 18-2121: 13 A 3120 W
induktiiven kuorma	max 460 VA
Käyttölämpötila	0–55 °C
Tarkkuus	± 5 minuuttia/vuorokausi

Zeitschaltuhr

Art.Nr 18-2022/32-1116, 18-2121/32-3835, 32-3409

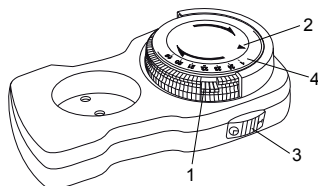
Lesen Sie vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie diese auf. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen setzen Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung.

Sicherheitshinweise

- Schließen Sie nur Verbraucher an, die für eine Netzspannung von 230 V AC/50 Hz vorgesehen sind.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker des Verbrauchers komplett in die Kupplung der Zeitschaltuhr eingesteckt ist.
- Setzen Sie das Gerät niemals für Spritzer oder Feuchtigkeit aus.
- Vergewissern Sie sich, dass von den Verbrauchern keine Brandgefahr ausgeht.
- Sollten Sie die Zeitschaltuhr reinigen, ziehen Sie sie vorher aus der Netzsteckdose und stecken Sie die angeschlossenen Verbraucher ab. Reinigen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Produktbeschreibung

Zeitschaltuhr mit Tagesprogrammierung. Kürzestes Schaltintervall 15 Min. Handschalter für Schaltungsvorwahl.



1. Kipphebel für die Schaltzeiten
2. Einstellpfeil für die aktuelle Uhrzeit
3. Handschalter
4. Einstellrad

Dauerbetrieb

Versetzen Sie den Handschalter (3) in Position (I). Die Angeschlossenen Verbraucher werden permanent mit Strom versorgt.

Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten

Das Einstellrad (4) hat Markierungen von 1 bis 24, welche für die 24 Stunden eines Tages steht.

Einstellen der Schaltzeiten

Beispiel: Sie wollen die angeschlossene Beleuchtung so steuern, dass sie um 22:00 Uhr angeschaltet und um 23:00 Uhr wieder abgeschaltet wird: Schieben Sie die vier Kipphebel zwischen 22 und 23 nach hinten. Die angeschlossene Beleuchtung wird jetzt zwischen 22:00 Uhr und 23:00 Uhr angeschaltet sein. Nach 23:00 Uhr verbleibt die Beleuchtung ausgeschaltet bis zum Folgetag, wo sie wieder um 22:00 Uhr angeschaltet wird.

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

1. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil (2) auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.
2. Versetzen Sie den Handschalter (3) in Position ☺.

Fehlersuche

Der Verbraucher leuchtet nicht/ startet nicht.	• Kontrollieren Sie die fehlerfreie Funktion des Verbrauchers indem Sie ihn ohne die Zeitschaltuhr direkt an die Steckdose anschließen. • Kontrollieren Sie, dass ein eventueller Schalter am Verbraucher eingeschaltet ist.
Die Zeitschaltuhr schaltet nicht zu den eingestellten Zeiten ein und aus.	Kontrollieren Sie, dass der Handschalter (3) in Position ☺ steht.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz
Maximale Stromstärke Resistive Last	32-1116, 32-3835, 32-3409: 16 A, 3680 W 18-2022, 18-2121: 13 A 3120 W
Induktive Last	max 460 VA
Betriebstemperatur	0–55 °C
Genauigkeit	± 5 Minuten/Tag